



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA
(TRIESTE – TRST)

N. / Št. GEN-GEN-2023-7517-P/3-1/S-PER

Dolina, 10.7.2023

AVVISO DI SELEZIONE PUBBLICA
OBVESTILO O POSTOPKU JAVNE IZBIRE

IL RESPONSABILE DELL'AREA AMMINISTRAZIONE GENERALE, GESTIONE RISORSE UMANE,
CONTRATTI E CONTENZIOSO
ODGOVORNA OSEBA ZA ODDELEK SPLOŠNE UPRAVE, OSEBJA, POGODB IN SPOROV

Visto l'art. 89 del Decreto Legislativo n. 267/2000, Testo Unico Enti Locali;
Visto il D.P.R. n. 487 del 9 maggio 1994 e successive modifiche ed integrazioni;
Visto il Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modifiche ed integrazioni;
Vista la L.R. 18/2016 e successive modifiche ed integrazioni;
Visto il vigente Regolamento comunale degli uffici e dei servizi;
Viste le disposizioni in materia di cui alla Legge 127/97 e successive modifiche ed integrazioni, nonché quelle contenute sull'argomento nelle circolari ministeriali esplicative;
Visto il Contratto Collettivo Regionale di Lavoro del Personale del Comparto Unico Non Dirigenti vigente;
Visto lo Statuto comunale;
Vista la deliberazione giuntale n. 37 dd. 30.03.2023 con la quale è stato approvato il *PIANO INTEGRATO DI ATTIVITÀ ED ORGANIZZAZIONE (PIAO) 2023-2025* contenente, tra l'altro, la sottosezione 3.3 relativa al *PIANO TRIENNALE DEL FABBISOGNO DI PERSONALE (PTFP) 2023-2025*;
Rilevato che il *Programma delle assunzioni* contenute nel richiamato *Piano triennale del fabbisogno del personale 2023-2025* prevede, per ciascuna annualità, un contratto a tempo determinato per un *"Istruttore amministrativo con conoscenza lingua slovena"*, categoria C, posizione economica C1, per le necessità dei progetti a valere sulla Legge 38/2001, e - nei limiti della disponibilità di bilancio - anche per le necessità che potranno verificarsi per rispondere ad esigenze di carattere esclusivamente temporaneo o eccezionale;
Vista la deliberazione giuntale n. 47 dd. 27.04.2023 con oggetto: *"ASSEGNAZIONE RISORSE FINANZIARIE E OBIETTIVI (PEG 2023)"*;
Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 109/g dd. 18.11.2021, avente per oggetto *"Prosecuzione dell'adesione alla rete per la lingua slovena nella Pubblica amministrazione del Friuli Venezia Giulia – Approvazione convenzione"*;
Vista la determinazione del Responsabile n. 590 dd. 10.07.2023 di approvazione del presente avviso di selezione;

RENDE NOTO



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA
(TRIESTE – TRST)

È INDETTA UNA SELEZIONE PUBBLICA PER TITOLI ED ESAMI PER LA FORMAZIONE DI UNA GRADUATORIA DI "ISTRUTTORE AMMINISTRATIVO CON CONOSCENZA DELLA LINGUA SLOVENA" CATEGORIA C, POSIZIONE ECONOMICA C1, DA ASSUMERE A TEMPO DETERMINATO, PIENO E/O PARZIALE, PER PROGETTI A VALERE SULLA L. 38/2001 E PER ALTRE NECESSITÀ DELL'AMMINISTRAZIONE.

Art. 1 – Scadenza della presentazione delle domande

1. Per essere ammessi alla selezione, gli aspiranti devono far pervenire **entro e non oltre le ore 11.00 del giorno venerdì 11 agosto 2023** la domanda di ammissione indirizzata al Comune di San Dorligo della Valle-Občina Dolina, loc. Dolina n. 270, 34018 San Dorligo della Valle-Dolina (TS).
2. La domanda potrà essere recapitata direttamente all'Ufficio Protocollo del Comune (telefonando per appuntamento al tel. 339 8760721 oppure 040 8329 225 dal lunedì al venerdì 9.00-11.00) ovvero inoltrata con lettera raccomandata con avviso di ricevimento, a mezzo del servizio postale, o via posta elettronica certificata, esclusivamente dall'indirizzo PEC del candidato all'indirizzo PEC istituzionale comune-obcina.sandorligodellavalle-dolina@certgov.fvg.it. Per tutte le modalità di invio le domande si considerano prodotte in tempo utile solo se ricevute dall'Ufficio protocollo o all'indirizzo PEC citato del Comune **entro il giorno e l'ora indicati nel comma precedente**. In nessun caso farà fede il timbro di spedizione.
3. A seguito della domanda presentata, verrà comunicato all'indirizzo pec o mail indicato nella domanda stessa, un numero identificativo, che, al fine di tutelare la privacy dei partecipanti, sarà utilizzato per tutte le successive comunicazioni/pubblicazioni.
4. Si precisa che, qualora il candidato abbia presentato più di una domanda di partecipazione alla selezione, verrà tenuta in considerazione solo l'ultima e cestinata/e la/le precedente/i.

Art. 2 – Oggetto della prestazione

1. Il personale assunto sarà adibito all'attività di supporto agli uffici per la traduzione di atti e documenti di particolare complessità (back office) nonché alle mansioni che prevedono l'uso della lingua slovena nei contatti verbali e scritti con gli uffici e con il pubblico (front office) e dovrà essere in possesso di riconosciute competenze tecnico-linguistiche nell'uso scritto ed orale della lingua slovena.
2. I costi del predetto progetto sono a carico dell'Ente comunale e trovano copertura finanziaria, totale o parziale, in un apposito contributo concesso allo stesso dalla Regione a valere sui fondi statali di cui all'art. 8 della Legge 38/2001.
3. L'assunto verrà collocato nel posto di categoria C con il profilo professionale di "Istruttore amministrativo con conoscenza della lingua slovena", a tempo pieno o parziale, con contratto a tempo determinato, e gli saranno assegnate le funzioni corrispondenti alla qualifica e profilo professionale compresi nelle declaratorie allegate al vigente Contratto collettivo regionale di lavoro del personale del comparto unico non dirigenti.

Art. 3 – Trattamento economico

1. Il trattamento economico è quello previsto per il suddetto posto di categoria C, posizione economica C1, in base al C.C.R.L. vigente.
2. Saranno riconosciuti i miglioramenti retributivi che saranno introdotti, anche con effetto



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA (TRIESTE – TRST)

retroattivo, dai futuri rinnovi contrattuali.

3. Tutti gli emolumenti sono sottoposti alle trattenute previdenziali, assistenziali ed erariali a norma di legge, nonché rapportati all'orario di lavoro e al periodo di servizio prestato.

Art. 4 – Requisiti per l'ammissione alla selezione

1. L'Amministrazione comunale garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e il trattamento sul lavoro, nel rispetto del D. Lgs. 11 aprile 2006, n. 198.

2. Per l'ammissione alla selezione è richiesto il possesso dei seguenti requisiti, a pena di esclusione:

- a) cittadinanza italiana o in alternativa, quella di uno degli Stati membri dell'Unione Europea, con i limiti e le modalità indicate dall'art. 38 del D.Lgs. 165/2001 e di cui all'art. 3 del D.P.C.M. n. 174 del 7.2.1994. Sono equiparati ai cittadini italiani, gli italiani non appartenenti alla Repubblica;
- b) età non inferiore ai 18 anni e non superiore ai limiti di età per il collocamento a riposo;
- c) godimento dei diritti civili e politici nello stato di appartenenza;
- d) non avere riportato condanne penali e non essere stati interdetti o sottoposti a misure che escludono, secondo le leggi vigenti, dalla nomina agli impieghi pubblici;
- e) posizione regolare rispetto agli obblighi di leva (esclusivamente per i candidati soggetti a tali obblighi);
- f) possesso del seguente titolo di studio, conseguito in Italia: diploma di istruzione secondaria di secondo grado che permette l'accesso all'università. **Se il titolo di studio, richiesto per la presente selezione, è stato conseguito all'estero, deve essere parificato con equipollenza ai sensi della normativa italiana o europea. L'eventuale titolo di studio superiore (ad es. universitario), che il candidato ha conseguito in Italia, non può ritenersi sostitutivo o assorbente dell'equipollenza del titolo di studio che permette l'accesso all'università, conseguito all'estero;**
- g) adeguata conoscenza parlata e scritta della lingua slovena in relazione al posto da ricoprire, come previsto dal vigente Statuto comunale, e della lingua italiana per i cittadini degli altri Stati membri dell'Unione Europea;
- h) conoscenza di base della lingua inglese;
- i) padronanza informatica, in particolare degli applicativi più diffusi di elaborazione testi, foglio elettronico, gestione posta elettronica e navigazione in internet;
- j) idoneità fisica all'impiego.

3. Non possono accedere alla selezione coloro i quali siano stati esclusi dall'elettorato attivo e coloro i quali siano decaduti da un impiego statale o siano stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione (art. 2 D.P.R. n. 3/1957 e art. 2, comma 3 D.P.R. n. 487/1994).

4. I requisiti generali e specifici devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione. La mancanza dei requisiti di ammissione è causa di esclusione.

Art. 5 – Presentazione della domanda di ammissione

1. La domanda di ammissione alla selezione deve essere compilata in carta semplice, redatta secondo lo schema allegato, e va indirizzata al Comune di San Dorligo della Valle – Občina Dolina, loc. Dolina n. 270, 34018 San Dorligo della Valle-Dolina (TS).

2. Essendo il candidato a conoscenza, come richiamato dagli artt. 75 e 76 del D.P.R. 445/2000, che le dichiarazioni mendaci, la falsità in atti e l'uso di atti falsi sono puniti dal codice penale e da leggi speciali in materia, oltre che con la decadenza dai benefici eventualmente conseguiti, nella domanda



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA
(TRIESTE – TRST)

il candidato deve dichiarare, sotto la propria responsabilità ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, quanto segue:

- a) il nome e il cognome, la data e il luogo di nascita;
- b) la residenza, il recapito telefonico, l'indirizzo di posta elettronica o posta elettronica certificata, il codice fiscale italiano (la mancata indicazione del codice fiscale italiano non è motivo di esclusione);
- c) il domicilio e l'indirizzo di posta elettronica presso il quale devono, ad ogni effetto, essere rivolte le comunicazioni relative alla procedura selettiva;
- d) il possesso della cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea;
- e) di avere un'adeguata conoscenza parlata e scritta della lingua slovena nonché della lingua italiana, se non cittadino italiano;
- f) di conoscere la lingua inglese;
- g) di saper utilizzare gli applicativi informatici più diffusi di elaborazione testi, foglio elettronico, gestione posta elettronica e navigazione in internet;
- h) il Comune nelle cui liste elettorali è iscritto/a ovvero i motivi della mancata iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- i) di non avere/avere riportato condanne penali, indicandole, e non avere/avere procedimenti penali in corso, indicandoli, che impediscano, secondo le leggi vigenti, alla nomina agli impieghi pubblici;
- j) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione per persistente insufficiente rendimento, ovvero di non essere stato dichiarato decaduto dall'impiego stesso ai sensi dell'art. 127, lettera d), del testo unico approvato con D.P.R. n. 3/1957, per aver conseguito l'impiego mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile, ovvero di non aver mai prestato servizio presso Pubbliche amministrazioni;
- k) la posizione nei riguardi degli obblighi di leva, per i soggetti a tale obbligo;
- l) il possesso del titolo di studio richiesto nell'avviso, diploma di istruzione secondaria di secondo grado, precisando l'istituto scolastico presso il quale è stato conseguito, l'anno di conseguimento e la votazione riportata; se conseguito all'estero, gli estremi della equipollenza del titolo stesso; **l'eventuale titolo di studio superiore (ad es. universitario), conseguito in Italia, non può ritenersi assorbente per l'equipollenza del titolo di studio richiesto dalla selezione, conseguito all'estero;**
- m) il possesso di eventuali titoli, di cui al successivo art. 8, che danno diritto, a parità di punteggio, a precedenza o preferenza nella nomina ex art. 5, comma 4, del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 ed eventuali successive modifiche ed integrazioni;
- n) il possesso di eventuali titoli di studio, di servizio e vari, di cui al successivo art. 9, che danno diritto ad un punteggio massimo di 10 punti complessivi, ai sensi del Regolamento comunale di uffici e servizi, articoli 88-92;
- o) l'idoneità fisica all'impiego per il posto;
- p) l'accettazione incondizionata di tutte le condizioni riportate nell'avviso di selezione;
- q) l'autorizzazione al trattamento dei dati personali ai sensi del D. Lgs. 196/2003, del Regolamento UE GDPR 2016/679 e dal D. Lgs. 101/2018.

3. Le persone disabili che necessitano di ausili, le quali intendano partecipare alla selezione, ai sensi dell'art. 20, comma 2, della legge n. 104/1992 e legge n. 68/1999, devono dichiarare nella domanda la necessità di tempi aggiuntivi, ovvero di strumenti di ausilio necessari per lo svolgimento delle prove scritte o delle prove pratiche, che dovrà risultare da idonea certificazione medica, da



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA (TRIESTE – TRST)

presentare su richiesta dell'Amministrazione.

4. La domanda di ammissione deve essere firmata in calce dal candidato. Se inviata via posta elettronica certificata, deve essere sottoscritta con firma digitale utilizzando un certificato di firma digitale in corso di validità.

5. Nel caso in cui il candidato non disponga della firma digitale, la domanda di partecipazione dovrà risultare sottoscritta, acquisita elettronicamente in formato PDF non modificabile e trasmessa nonché provvista di fotocopia fronte/retro di un documento di identità personale in corso di validità del sottoscrittore.

6. Si precisa che verranno accettate solo le domande inviate dall'indirizzo di posta elettronica certificata del candidato all'indirizzo di posta elettronica certificata dell'ente comune-obcina.sandorligodellavalle-dolina@certgov.fvg.it. Non saranno ritenute valide le istanze inviate ad altro indirizzo e-mail o pec dell'ente e neppure da indirizzo di posta elettronica ordinaria del candidato o da indirizzo pec, che non è del candidato, pena l'esclusione.

7. Alla domanda dovranno essere **allegati**: copia fronte/retro di idoneo **documento di identità** in corso di validità e **curriculum professionale** (lungo possibilmente non più di quattro facciate, compilato o in italiano o in sloveno, firmato e senza allegati). I titoli di studio, di servizio e vari devono essere autocertificati nella domanda, ma non va allegato alcun certificato in merito.

Art. 6 – Regolarizzazione della domanda e/o esclusione dei candidati

1. Non è sanabile e comporta esclusione automatica dalla procedura selettiva, l'omissione nella domanda:

- a) delle generalità, data e luogo di nascita, comune di residenza, indirizzo presso il quale inviare le comunicazioni relative alla selezione, laddove non rilevabili implicitamente dalla documentazione allegata;
- b) della firma del concorrente a sottoscrizione della domanda o della fotocopia fronte/retro del documento di riconoscimento in sostituzione dell'autenticazione di firma per le dichiarazioni sostitutive.

2. La presentazione della domanda oltre il termine indicato nell'avviso di selezione comporta l'esclusione.

3. Comporta irricevibilità della domanda con conseguente esclusione automatica anche l'ipotesi di dichiarazioni contrarie o incompatibili con quanto previsto dal presente avviso.

4. La regolarizzazione delle altre eventuali omissioni o irregolarità nella domanda è consentita, a pena di esclusione dalla procedura selettiva, entro il termine accordato. Nel frattempo il candidato è ammesso con riserva.

Art. 7 – Diario e programma della prova scritta e della prova orale

1. Gli esami della procedura selettiva consisteranno in una prova scritta ed una prova orale, nell'ambito delle quali verrà accertata la conoscenza scritta e parlata della lingua slovena. La prova orale comprenderà anche l'accertamento delle adeguate conoscenze informatiche e della lingua inglese per conseguire l'idoneità.

2. L'elenco dei candidati ammessi alla procedura selettiva, dei candidati ammessi con riserva di regolarizzazione e dei candidati esclusi, individuati in base a quanto previsto dall'art. 1, comma 3, del presente avviso, verrà pubblicato all'albo pretorio del Comune e sul sito internet istituzionale (www.sandorligo-dolina.it).

3. Conseguono l'ammissione alla prova orale i candidati che abbiano riportato nella prova scritta una votazione di almeno 21/30. La prova orale si intende superata con una votazione di almeno 21/30. Ai candidati che a conclusione della prova scritta conseguono l'ammissione alla prova orale, verrà



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA
(TRIESTE – TRST)

data comunicazione – quale unica notifica – mediante pubblicazione sul sito internet comunale www.sandorligo-dolina.it. Tale pubblicazione vale quale comunicazione personale ai singoli candidati, identificati come da art. 1 comma 3 del presente avviso, che pertanto dovranno presentarsi, senza alcun preavviso, nella data, nell'ora e nella sede indicate. Si precisa che la Commissione esaminatrice, qualora constati che il numero dei partecipanti non consenta l'effettuazione della prova in un solo giorno, potrà riservarsi la decisione di effettuare tale prova in più scaglioni.

4. La prova scritta consisterà in un elaborato a risposta sintetica e/o a risposta multipla predeterminata ad una serie di quesiti inerenti alle materie sottoelencate e/o in una traduzione breve dall'italiano allo sloveno e/o viceversa:

- nozioni sull'ordinamento degli Enti locali con particolare riguardo ai comuni ed alla loro attività amministrativa;
- procedimento amministrativo;
- diritti di accesso, privacy e normativa in materia di anticorruzione e trasparenza;
- diritti e doveri del pubblico dipendente;
- normativa nazionale e regionale sulla tutela delle lingue minoritarie.

5. La **prova scritta** si terrà il giorno **martedì 22 agosto 2023 alle ore 9.00** nella sala del Consiglio comunale.

6. La prova orale consisterà in un colloquio individuale sulle materie espressamente indicate per la prova scritta, con particolare riguardo alla terminologia tecnica nelle lingue italiana e slovena; il colloquio verrà valutato con un massimo di 30 punti. Inoltre verranno accertate le conoscenze delle applicazioni informatiche più diffuse e la conoscenza di base della lingua inglese che non concorrono al punteggio della prova.

7. La **prova orale** si terrà il giorno **lunedì 28 agosto 2023 alle ore 9.00** nella sala del Consiglio comunale.

8. I candidati dovranno presentarsi alle prove muniti di un valido documento di riconoscimento.

9. La presente pubblicazione contenente il diario delle prove di selezione ha valore di notifica a tutti gli effetti, senza ulteriore obbligo di comunicazione da parte dell'Amministrazione comunale. In ogni caso qualsiasi variazione relativa al suddetto diario delle prove sarà tempestivamente comunicata ai candidati ammessi alle prove tramite pubblicazione sul sito internet comunale www.sandorligo-dolina.it e sull'albo pretorio comunale. Per tutte le pubblicazioni verrà utilizzato per ogni candidato il numero identificativo, comunicato al candidato, come da art. 1 comma 3 del presente avviso. **I candidati, ai quali non venga comunicata l'esclusione dalla procedura selettiva, dovranno presentarsi nell'ora, data e luogo di cui sopra per l'espletamento delle relative prove.** La mancata presentazione nelle ore e nelle date previste equivale a rinuncia.

10. Durante le prove non è permesso ai concorrenti di comunicare tra loro verbalmente o per iscritto, o con mezzi tecnologici di qualunque natura, ovvero di mettersi in relazione con altri, salvo che con i membri della Commissione esaminatrice. I lavori scritti dovranno essere scritti esclusivamente, a pena di nullità, su carta recante il timbro d'ufficio e la firma di due membri della Commissione esaminatrice. I candidati non possono portare carta da scrivere, appunti manoscritti, libri o pubblicazioni di qualunque specie. Non possono consultare testi di legge, né dizionari e/o vocabolari di alcun genere. Il concorrente che contravviene alle disposizioni dei commi precedenti o comunque abbia copiato in tutto o in parte lo svolgimento della prova è escluso dalla selezione. Nel caso in cui risulti che più candidati abbiano copiato in tutto o in parte lo svolgimento della prova, l'esclusione è disposta nei confronti di tutti i candidati coinvolti.



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA
(TRIESTE – TRST)

Art. 8 – Precedenze e preferenze

1. I candidati che abbiano superato la prova orale ed intendano far valere i titoli che danno diritto a precedenza o preferenza a parità di merito, già indicati nella domanda, dovranno autocertificarli. Dagli stessi dovrà risultare il possesso del requisito alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione alla selezione e perdurare al momento in cui vengono fatti valere.

2. Ai sensi del dell'art. 5, 4 comma, del D.P.R. n. 487/1994 saranno preferiti, a parità di merito, i candidati in possesso dei seguenti titoli di preferenza alla data della scadenza della domanda:

- a) gli insigniti di medaglia al valor militare;
- b) i mutilati ed invalidi di guerra ex combattenti;
- c) i mutilati ed invalidi per fatto di guerra;
- d) i mutilati ed invalidi per servizio nel settore pubblico e privato;
- e) gli orfani di guerra;
- f) gli orfani dei caduti per fatto di guerra;
- g) gli orfani dei caduti per servizio nel settore pubblico e privato;
- h) i feriti in combattimento;
- i) gli insigniti di croce di guerra o di altra attestazione speciale di merito di guerra, nonché i capi di famiglia numerosa (per famiglia numerosa si intende quella con oltre 5 componenti conviventi di cui uno solo sia percettore di redditi);
- j) i figli dei mutilati e degli invalidi di guerra ex combattenti;
- k) i figli dei mutilati e degli invalidi per fatto di guerra;
- l) i figli dei mutilati e degli invalidi per servizio nel settore pubblico e privato;
- m) i genitori vedovi non risposati, i coniugi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti di guerra;
- n) i genitori vedovi non risposati, i coniugi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti per fatto di guerra;
- o) i genitori vedovi non risposati, i coniugi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti per servizio nel settore pubblico o privato;
- p) coloro che abbiano prestato servizio militare come combattenti;
- q) coloro che abbiano prestato lodevole servizio a qualunque titolo, per non meno di un anno nell'amministrazione che ha indetto la selezione;
- r) i coniugati e i non coniugati con riguardo al numero dei figli a carico (si considerano a carico i figli conviventi, anche maggiorenni purché il reddito di quest'ultimi non superi quello indicato dalle norme vigenti al momento della pubblicazione dell'avviso per usufruire delle detrazioni fiscali; si considerano figli a carico anche i figli minori, non conviventi, per i quali il candidato contribuisca al mantenimento);
- s) gli invalidi ed i mutilati civili;
- t) i militari volontari delle Forze armate congedati senza demerito al termine della ferma o rafferma.

3. A parità di merito e di titoli la preferenza è determinata (nell'ordine):

- a) dal numero dei figli a carico, indipendentemente dal fatto che il candidato sia coniugato o meno;
- b) dall'aver prestato lodevole servizio nelle amministrazioni pubbliche, con riguardo alla durata del servizio stesso.
- c) Se la parità permane dopo la valutazione dei titoli preferenziali, ovvero in mancanza di questi, è preferito il candidato più giovane d'età ai sensi dell'art. 2, comma 9, Legge 16 giugno 1998 n. 191.



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA
(TRIESTE – TRST)

Art. 9 – Valutazione dei titoli

1. La valutazione dei titoli per un massimo di 10 punti complessivi, avverrà esclusivamente sulla base di quanto dichiarato nella domanda, utilizzando il modulo allegato al presente avviso, che sarà soggetto alla verifica da parte della Commissione giudicatrice, ai sensi degli artt. 43 e 71 del D.P.R. 445/2000, e alle quali, se ritenuto necessario, potrà essere richiesta la produzione di integrazioni.

2. Ai fini della valutazione, i titoli sono suddivisi in quattro categorie ed i complessivi 10 punti ad essi riservati sono così ripartiti:

1 ^a Categoria	Titoli di studio	punti	4
2 ^a Categoria	Titoli di servizio	punti	4
3 ^a Categoria	Titoli vari	punti	1,5
4 ^a Categoria	Curriculum formativo e professionale	punti	0,5
	Totale	punti	10

3. La valutazione dei titoli dei singoli candidati ha luogo dopo lo svolgimento della prova scritta e deve essere resa nota agli interessati prima dell'effettuazione della prova orale.

4. I complessivi 4 punti disponibili per il titolo di studio richiesto dall'avviso della selezione saranno attribuiti come dal prospetto che segue:

titolo espresso in						giudizio	valutazione punti
decimi		60-esimi		100-esimi			
da	a	da	a	da	a		
6,00	6,99	36	41	60	69	sufficiente	0
7,00	7,99	42	47	70	79	buono	1
8,00	8,99	48	53	80	89	distinto	2
9,00	10,00	54	60	90	100	ottimo	3

5. Per ulteriore titolo di studio di livello pari a quello richiesto per l'ammissione saranno attribuiti punti 0,3.

6. Per ulteriore titolo di studio di livello superiore a quello richiesto per l'ammissione saranno attribuiti punti 0,5, ma solo per un titolo.

7. I complessivi 4 punti disponibili per i titoli di servizio sono attribuiti, fino al raggiungimento del punteggio massimo conseguibile nel seguente modo:

a) servizio di ruolo e non di ruolo prestato presso pubbliche amministrazioni con funzioni corrispondenti o equiparabili a qualifiche pari o superiori al posto a selezione, per ogni mese o frazione superiore a 15 giorni = punti 0,12;

b) servizio di ruolo e non di ruolo prestato presso pubbliche amministrazioni con qualifiche immediatamente inferiori rispetto al posto a selezione, per ogni mese o frazione superiore a 15 giorni = punti 0,06;

8. I servizi con orario ridotto saranno valutati con gli stessi criteri, in proporzione.

9. I servizi prestati in più periodi saranno sommati tra loro ai fini dell'attribuzione del punteggio.

10. Nessuna valutazione sarà data ai servizi prestati alle dipendenze di privati; tali servizi potranno essere valutati nella categoria del curriculum.

11. Saranno valutati tra i titoli vari, a discrezione della commissione, tutti gli altri titoli che non siano classificabili nelle categorie precedenti, in rapporto ai contenuti del profilo professionale del posto a selezione ed a tutti gli elementi apprezzabili al fine di determinare il livello di formazione culturale,



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA
(TRIESTE – TRST)

di specializzazione o qualificazione del concorrente. Ad esempio si citano percorsi formativi specifici della lingua slovena nella pubblica amministrazione, di linguaggio amministrativo e giuridico sloveno, corsi per traduzione e interpretariato.

12. L'idoneità, conseguita in precedenti concorsi pubblici, le cui graduatorie sono ancora in vigore, sarà valutata come segue:

- a) per posti corrispondenti a quello a selezione = punti 0,5;
- b) per posti diversi da quello a selezione: la commissione dovrà valutarli tenuta presente l'importanza del posto cui aspirava il concorrente ma, in ogni caso, con punteggio inferiore a quello attribuito per concorsi a posti corrispondenti a quello a selezione.

13. L'attribuzione del punteggio per il curriculum formativo e professionale viene effettuata dalla commissione dando considerazione unitaria al complesso della formazione ed attività culturali e professionali illustrate dal concorrente nel curriculum presentato, tenendo particolare conto di tutte le attività dallo stesso svolte e che, per le loro connessioni, evidenziano l'attitudine all'esercizio delle funzioni attribuite al posto a selezione.

14. La commissione tiene particolarmente conto:

- a) del giudizio complessivo discendente dai criteri di cui al precedente comma;
- b) delle attività e di ogni altro elemento di valutazione del concorrente che non abbia già dato luogo all'attribuzione di punteggio negli altri gruppi di titoli.

15. Nessun punteggio viene attribuito dalla commissione al curriculum di contenuto irrilevante ai fini delle valutazioni di cui ai precedenti commi.

Art. 10 – Formazione ed utilizzo della graduatoria

1. La Commissione esaminatrice provvederà all'espletamento e valutazione delle prove d'esame, alla valutazione dei titoli ed infine alla formazione della graduatoria dei concorrenti, in ordine al merito sulla base del punteggio complessivo dei concorrenti.

2. Il punteggio ai fini della formazione della graduatoria finale è dato dalla somma dei voti conseguiti nella prova scritta e nella prova orale, a cui va aggiunta la valutazione dei punti riferiti ai titoli, ferme restando le idoneità della lingua slovena, della lingua inglese e delle conoscenze informatiche.

3. L'approvazione dei verbali della Commissione esaminatrice con la graduatoria di merito degli idonei sarà effettuata tenendo conto delle precedenze e preferenze previste dalle vigenti disposizioni di legge.

4. La graduatoria approvata sarà pubblicata sulla pagina internet e all'albo pretorio del Comune e dalla data di pubblicazione all'albo pretorio decorrono i termini in caso di motivi di gravame.

5. Le assunzioni dei candidati risultati idonei verranno svolte scorrendo la graduatoria, compatibilmente con le disposizioni normative in vigore al momento delle rispettive assunzioni. L'assunzione avverrà mediante stipula di un contratto individuale di lavoro a tempo determinato, a tempo parziale o a tempo pieno.

6. In deroga al comma precedente l'Amministrazione si riserva di aumentare eventualmente l'orario di lavoro da tempo parziale a tempo pieno, di differire o di non dare corso all'assunzione al termine della procedura selettiva, nell'ipotesi di mancato rispetto delle disposizioni normative in materia di assunzione e di spesa del personale degli enti locali, e dei vincoli della finanza pubblica.

7. La graduatoria potrà essere utilizzata, entro il limite temporale di validità della stessa, per eventuali altre esigenze di assunzioni a tempo determinato nel medesimo profilo professionale, nel rispetto della normativa vigente.



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA (TRIESTE – TRST)

Art. 11 – Trattamento dei dati personali

1. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003, come modificato dal D.Lgs. 101/2018, e del GDPR 2016/679, i dati personali (qualsiasi informazione riguardante una persona fisica identificata o identificabile cioè "interessato" che identifichi o renda identificabile una persona fisica e che possono fornire dettagli sulle sue caratteristiche, le sue abitudini, il suo stile di vita, le sue relazioni personali, il suo stato di salute, la sua situazione economica, ecc.) ivi compresi i dati "particolari" cioè i dati che, per loro natura, sono maggiormente sensibili (quali ad esempio i dati relativi alla salute) nonché i dati relativi a condanne o procedimenti penali, il cui conferimento da parte dei candidati è obbligatorio per poter partecipare alla procedura, saranno trasmessi ai soggetti formalmente incaricati del servizio di raccolta domande. I dati saranno trattati (raccolti, conservati, consultati, elaborati) dal Comune di San Dorligo della Valle-Občina Dolina e dai soggetti incaricati esclusivamente per l'attività di gestione della selezione, ai fini del reclutamento del personale. I dati verranno conservati in archivi informatici e cartacei, per il periodo necessario alla procedura. I dati personali potranno venire resi noti ai titolari del diritto di accesso secondo le disposizioni di legge.

2. Le medesime informazioni potranno essere comunicate unicamente alle amministrazioni pubbliche o ai servizi direttamente interessati allo svolgimento della selezione o alla posizione giuridico-economica del candidato, anche presso altri Enti pubblici del medesimo Comparto che facciano richiesta dell'elenco dei candidati utilmente collocati in graduatoria stilata in esecuzione della presente procedura.

3. L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 15 e seguenti del GDPR 2016/679 tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano, nonché alcuni diritti complementari tra cui il diritto di far rettificare, aggiornare, cancellare, trasformare in forma anonima, limitare o bloccare i dati trattati in violazione di legge.

4. Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti del Comune al responsabile della Posizione Organizzativa Area amministrazione generale, gestione risorse umane, contratti e contenzioso.

5. Il responsabile del trattamento è il Responsabile della suddetta Posizione Organizzativa, mentre il Titolare del Trattamento è il Comune di San Dorligo della Valle-Dolina. L'indirizzo di contatto è: personale-osebje@sandorligo-dolina.it.

6. Il DPO/RPD (Responsabile della protezione dei dati personali) è il dott. Andrea Ciappesoni, i cui dati di contatto sono: dpo.privacy@sandorligo-dolina.it.

7. Il Comune effettuerà il trattamento in osservanza della normativa vigente, che prevede modalità organizzative ed operative che mirano a garantire la riservatezza, l'inviolabilità e la sicurezza dei dati. Analoghi obblighi saranno oggetto di specifica clausola nei rapporti con eventuali soggetti esterni incaricati del trattamento.

8. Il conferimento dei dati da parte dei candidati è obbligatorio ai fini dell'ammissione alla procedura, pena l'esclusione. L'accettazione dell'informativa, oltre che per presa visione della stessa, costituisce espressione di libero, informato e inequivocabile consenso al trattamento dei dati per le finalità sopra descritte, ai sensi dell'art. 7 del GDPR 2016/679.

9. La sottoscrizione della domanda per la selezione vale come conferma di lettura del presente articolo.

Art. 12 – Disposizioni finali ed informazioni

1. Il presente avviso di selezione viene emanato nel rispetto dell'articolo 7, comma 1, e dell'articolo 57, comma 1 lettera a), del D. Lgs. 165/2001.

2. L'Amministrazione comunale si riserva la facoltà di prorogare i termini per la presentazione delle domande o di riaprire i termini stessi, come pure di revocare o rettificare la selezione a proprio insindacabile giudizio.



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA
(TRIESTE – TRST)

3. Della eventuale proroga o della riapertura predetta come pure della revoca o della rettifica sarà data pubblicità con le stesse forme con le quali si è data pubblicità all'avviso.
4. Per quanto non espressamente previsto nel presente avviso ci si richiama al vigente Regolamento Uffici e Servizi del Comune ed alle leggi vigenti in materia.
5. Per ritirare copia del presente avviso o qualunque informazione in merito alla selezione, gli interessati potranno rivolgersi al Comune di San Dorligo della Valle-Dolina, tel. 040 8329 231 oppure tel. 040 8329 242, e-mail: personale-osebje@sandorligo-dolina.it. L'avviso è scaricabile dal sito comunale ufficiale www.sandorligo-dolina.it e dal sito della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia www.regione.fvg.it alla sezione *Concorsi degli enti pubblici del FVG*.

= = = = =

- Ob upoštevanju 89. člena Zakonske uredbe 267/2000, Enotnega besedila zakonov o ureditvi lokalnih uprav;
- Ob upoštevanju UPR št. 487 z dne 9. 5. 1994 in nadaljnjih sprememb in dopolnitev;
- Ob upoštevanju Zakonske uredbe 165/2001 in nadaljnjih sprememb in dopolnitev;
- Ob upoštevanju DZ 18/2016 in nadaljnjih sprememb in dopolnitev;
- Ob upoštevanju veljavnega Občinskega pravilnika uradov in služb;
- Ob upoštevanju predpisov na področju Zakona 127/97 in nadaljnjih sprememb in dopolnitev ter določb na to temo v ministrskih pojasnjevalnih okrožnicah;
- Ob upoštevanju veljavne deželne kolektivne pogodbe za nevodstveno osebje enotne uslužbenske ureditve;
- Ob upoštevanju Občinskega statuta;
- Ob upoštevanju sklepa št. 37 z dne 30. 3. 2023, s katerim je občinski odbor sprejel *INTEGRIRANI NAČRT DEJAVNOSTI IN ORGANIZIRANOSTI 2023–2025 (PIAO)*; slednji vsebuje, med drugim podpoglavje 3.3, ki zajema *TRILETNI KADROVSKI NAČRT 2023–2025*;
- Ker *Kadrovski načrt* v že omenjenem *Integriranem načrtu dejavnosti in organiziranosti 2023–2025* predvideva za vsako leto pogodbo za določen čas za *upravnega svetovalca z znanjem slovenskega jezika*, kategorije C, plačni razred C1, in sicer za potrebe projektov v sklopu Zakona 38/2001 in – v omejitvah proračunske razpoložljivosti – tudi za druge potrebe, ki se bi lahko pojavile začasno ali izredno;
- Ob upoštevanju sklepa št. 47 z dne 27. 4. 2023 z zadevo: *DODELITEV FINANČNIH SREDSTEV IN CILJEV (PEG 2023)*;
- Ob upoštevanju sklepa občinskega odbora št. 109/g z dne 18. 11. 2021 z zadevo: *Nadaljevanje pristopa k mreži za slovenski jezik v javni upravi Furlanije – Julijske krajine – Odobritev sporazuma*;
- Ob upoštevanju odločbe odgovorne osebe št. 590 z dne 10. 7. 2023, s katero je bilo sprejeto obvestilo za postopek javne izbire;

OBVEŠČAM



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA (TRIESTE – TRST)

RAZPISAN JE POSTOPEK JAVNE IZBIRE NA PODLAGI IZPITOV IN USPOSOBLJENOSTI ZA PREDNOSTNI SEZNAM UPRAVNIH SVETOVALCEV Z ZNANJEM SLOVENSKEGA JEZIKA C KATEGORIJE, PLAČNI RAZRED C1, KI BODO ZAPOSLENI ZA DOLOČEN ČAS, S POLNIM ALI KRAJŠIM DELOVNIM ČASOM, ZA PROJEKTE V SKLOPU ZAKONA 38/2001 IN DRUGE POTREBE UPRAVE.

1. člen – Rok za predložitev prijav

1. Za pripustitev k postopku javne izbire morajo kandidati predložiti prijavo **najkasneje do 11.00 na dan petka, 11. avgusta 2023**, naslovljeno na Občino Dolina, Dolina 270, 34018 San Dorligo della Valle-Dolina (TS).

2. Prijavo je treba oddati v občinskem vložišču (naročanje s sklicem na telefonsko številko 339 8760721 ali 040 8329 225 od ponedeljka do petka 9.00-11.00) ali poslati po pošti s priporočenim pismom s povratnico ali po certificirani elektronski pošti, samo z naslova CEP kandidata na občinski naslov CEP comune-obcina.sandorligodellavalle-dolina@certgov.fvg.it. V vseh primerih se obravnavajo kot pravočasno dospele samo tiste prijave, ki jih je občinsko vložišče prejelo ali so dospele po certificirani elektronski pošti **do datuma in ure, ki sta napisana v prejšnjem odstavku**. V nobenem primeru ne bo veljal odpravni poštni datum.

3. Po vložitvi prijave bo kandidat na naslov elektronske pošte ali certificirane elektronske pošte, ki ga bo navedel v prijavi, prejel svojo identifikacijsko številko. Da bi zagotovili zasebnost udeležencev postopka, bomo za vsa sporočila in objave uporabljali to identifikacijsko številko.

4. Če bo kandidat predstavil več kot eno prijavo za sprejetje na postopek javne izbire, bomo upoštevali samo zadnjo med temi, medtem ko bodo prejšnje črtane.

2. člen – Predvidena dejavnost

1. Zaposleno osebje bo zadolženo za pomoč v uradih pri prevajanju aktov in dokumentov posebne zahtevnosti (back office) in za naloge, pri katerih je predvidena raba slovenščine za ustne in pisne kontakte z drugimi uradi in uporabniki (front office); osebje mora biti primerno strokovno in jezikovno usposobljeno pri pisni in ustni rabi slovenskega jezika.

2. Stroški za zgoraj opisani projekt so v breme občinske uprave in jih finančno krije – v celoti ali deloma – namenski prispevek, ki ga je Dežela odobrila iz državnih sredstev iz 8. člena zakona 38/2001.

3. Zaposlena oseba bo nameščena na delovno mesto kategorije C s poklicnim profilom upravnega svetovalca z znanjem slovenskega jezika, s polnim ali krajšim delovnim časom s pogodbo za določen čas, in ji bodo dodeljene naloge po kvalifikaciji in poklicnem profilu, kot jih opredeljujejo izjave, priložene veljavni deželni kolektivni pogodbi za nevodstveno osebje enotne uslužbenske ureditve.

3. člen – Plača

1. Plača je za mesto C kategorije plačnega razreda C1 predvidena na podlagi veljavne deželne kolektivne pogodbe.

2. Plači je treba dodati morebitne poviške, ki jih bodo vnesle bodoče obnovitve pogodbe in bodo retroaktivno veljavne.

3. Vsem prihodkom se po zakonu odbijejo prispevki za socialno varnost in davki. Prihodki bodo izplačani sorazmerno z delovnim časom in s službeno dobo.



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA (TRIESTE – TRST)

4. člen – Pogoji za pripustitev k postopku javne izbire

1. Občinska uprava jamči enakopravnost in enake možnosti za moške in ženske za zaposlitev in pri izvajanju delovnega razmerja v spoštovanju Zakonske uredbe št. 198 z dne 11. 4. 2006.
2. Za pripustitev k postopku javne izbire morajo kandidati izpolnjevati naslednje pogoje, drugače bodo izključeni:
 - a) italijansko državljanstvo ali državljanstvo ene izmed držav članic Evropske unije z omejitvami in načini, ki jih obravnavata 38. člen ZU 165/2001 in 3. člen UPMS št. 174 z dne 7. 2. 1994. Italijani, ki ne pripadajo italijanski republiki, so izenačeni italijanskim državljanom;
 - b) spodnja starostna meja 18 let, zgornja starostna meja ne sme presegati starosti za upokojitev;
 - c) uživanje civilnih in političnih pravic v izvorni državi;
 - d) kandidat ne sme biti kazensko obsojen, ne smejo mu biti naloženi prepoved opravljanja javnih funkcij ali ukrepi, ki na podlagi veljavnih predpisov ne dopuščajo imenovanja v javnem sektorju;
 - e) urejen položaj glede dolžnosti nabora (samo za kandidate, ki imajo te obveznosti);
 - f) izobrazba, pridobljena v Italiji: dokončana drugostopenjska srednja šola, ki omogoča vpis na univerzo. **Če je izobrazba, ki jo zahteva ta postopek javne izbire, pridobljena v tujini, mora biti enakovredno prepoznana z nostrifikacijo na osnovi italijanske ali evropske zakonodaje. Morebitna višja izobrazba od zahtevane (npr. univerzitetna diploma), ki jo je kandidat pridobil v Italiji, ne nadomešča nostrifikacije dokončane izobrazbe, ki omogoča vpis na univerzo, opravljeno v tujini;**
 - g) ustrezno pisno in ustno znanje slovenskega jezika za razpisano mesto, kot predvideva Občinski statut, in italijanskega jezika za državljane ostalih držav članic Evropske unije;
 - h) osnovno znanje angleščine;
 - i) računalniška uporaba najbolj razširjenih aplikacij za obdelavo besedil, elektronsko preglednico, upravljanje elektronske pošte in brskanje po spletu;
 - j) fizična sposobnost za delo.
3. Kandidat ne sme biti izključen iz aktivne volilne pravice in ne sme biti odstavljen ali odpuščen iz službe v javni upravi (2. člen UPR 3/1957 in tretji odstavek 2. člena UPR 487/1994).
4. Kandidat mora izpolnjevati predpisane splošne in specifične pogoje na dan poteka roka za predložitev prijav. Neizpolnjevanje predvidenih pogojev pomeni izključitev.

5. člen – Predložitev prijave

1. Prijavo za pripustitev k postopku javne izbire na navadnem papirju, izpolnjeno na podlagi priloženega prijavnega obrazca, je treba nasloviti na Občino Dolina, Dolina št. 270, 34018 San Dorligo della Valle-Dolina (TS).
2. Kandidat je seznanjen, kot narekuje 75. in 76. člen UPR 445/2000, da se lažne izjave, ponaredbe aktov in uporaba lažnih aktov kaznujejo na podlagi kazenskega zakonika in posebnih zakonov tega področja, poleg tega kandidat izgubi koristi, ki jih je morebitno s tem dosegel, zato mora kandidat v prijavi, pod lastno odgovornostjo v skladu s 46. in 47. členom UPR 445/2000, izjaviti naslednje podatke:
 - a) ime, priimek, kraj in datum rojstva;
 - b) naslov stalnega prebivališča, telefonsko številko, naslov navadne ali certificirane elektronske pošte, italijansko davčno številko (če italijanska davčna številka ni navedena, to ni razlog za izključitev);
 - c) naslov za prejemanje navadne in elektronske pošte, na katerega želi kandidat prejemati vsa sporočila v zvezi s postopkom;
 - d) italijansko državljanstvo ali državljanstvo ene izmed držav članic Evropske unije;



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA
(TRIESTE – TRST)

- e) ustrezno pisno in ustno poznavanje slovenskega in italijanskega jezika, slednjega samo za neitalijanske državljane;
- f) znanje angleščine;
- g) znanje uporabe najbolj razširjenih aplikacij za obdelavo besedil, elektronske preglednice, upravljanje elektronske pošte in brskanje po spletu;
- h) občino, v kateri je kandidat vpisan v volilne imenike, oziroma razloge za nevpis ali izbris z volilnih imenikov;
- i) da kandidat nima kazenskih obtožb, ni bil podvržen prepovedi opravljanja javnih funkcij ali ukrepom, ki na podlagi veljavnih predpisov ne dopuščajo imenovanja v javnih službah; če jih ima, jih mora navesti;
- j) da ni bil odstavljen oz. ni izgubil pravice do službe v javni upravi zaradi trajnih negativnih rezultatov ali ni bil od službe odstavljen na podlagi črke d) 127. člena enotnega besedila, sprejetega z UPR 3/1957, ker je službo pridobil s ponarejenimi dokumenti ali z dokumenti, ki imajo nepopravljive napake, oziroma, da ni bil nikoli zaposlen v javni upravi;
- k) urejen položaj glede dolžnosti nabora, samo za kandidate, ki imajo te obveznosti;
- l) zaključeno drugostopenjsko srednješolsko šolanje, ki ga predvideva obvestilo, z navedbo dokončane drugostopenjske srednje šole, kjer je šolanje zaključil, leta zaključka in zaključne ocene; če je kandidat šolo opravil v tujini, tudi podatke o nostrifikaciji izobrazbe; **če je kandidat dokončal višjo stopnjo šolanja oz. študija (npr. ima univerzitetno diplomo) v Italiji, to ne nadomešča nostrifikacije izobrazbe, ki jo zahteva postopek javne izbire in ki jo je kandidat opravil v tujini;**
- m) morebitne prednostne pogoje, opredeljene v 8. členu, ki ob enakem številu točk dajejo pravico do prednosti pri imenovanju, na podlagi četrtega odstavka 5. člena UPR št. 487 z dne 9. 5. 1994 in nadaljnjih sprememb in dopolnitev;
- n) izobrazbo, usposobljenost, delovne izkušnje, druge kvalifikacije, opredeljene v 9. členu, ki dajejo pravico do točkovanja za največ 10 točk skupno, v skladu z Občinskim pravilnikom o uradih in službah, členi od 88. do 92.;
- o) fizično sposobnost za razpisano delovno mesto;
- p) brezpogojno sprejemanje vseh pogojev v obvestilu o postopku javne izbire;
- q) dovoljenje za ravnanje z osebnimi podatki na podlagi ZU 196/03, Uredbe EU 2016/679 in ZU 101/2018.

3. Osebe s posebnimi potrebami, ki se udeležijo postopka, morajo v skladu z drugim odstavkom 20. člena Zakona 104/1992 in Zakona 68/1999 v prijavi izjaviti, da potrebujejo dodatni čas oziroma posebne pripomočke za opravljanje pisnih ali praktičnih preizkušenj na podlagi ustreznega zdravniškega spričevala, ki ga predložijo na zahtevo uprave.

4. Pod prijavo za pripustitev k postopku javne izbire se mora kandidat podpisati. Če prijavo pošlje po certificirani elektronski pošti, mora biti digitalno podpisana na podlagi veljavnega certifikata digitalnega podpisa.

5. Če kandidat nima digitalnega podpisa, sme prijavo za postopek javne izbire ročno podpisati, nato jo elektronsko spremeniti v format PDF, ki ni spremenljiv, in jo odposlati ter prijavo opremiti s fotokopijo obeh strani veljavnega osebne dokumenta podpisnika.

6. Sprejeli bomo samo prijave, ki so dospele iz naslova certificirane elektronske pošte kandidata na uradni naslov certificirane elektronske pošte comune-obcina.sandorligodellavalle-dolina@certgov.fvg.it. Ne bodo veljale in bodo zavrjene prijave, odposlane na kak drugi naslov elektronske ali certificirane pošte v ustanovi. Ravno tako ne bodo veljale prijave, ki dospejo z naslova navadne elektronske pošte kandidata ali z naslova CEP, ki ni kandidatov.



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA (TRIESTE – TRST)

7. Prijavi je treba **priložiti** kopijo obeh strani veljavnega **osebnega dokumenta** in **življenjepis** (dolga po možnosti ne več kot štiri strani, napisan ali v italijanščini ali v slovenščini, podpisan in brez priloge). Dodatne podatke o izobrazbi, usposabljanju, delovnih izkušnjah in podobnem mora kandidat samoizjaviti v prijavi, ne priloga pa nobenih potrdil.

6. člen – Dopolnitev prijave in/ali izključitev kandidata

1. Izpusti naslednjih podatkov v prijavi so neodpravljivi in so vzrok za avtomatično izključitev iz postopka javne izbire:

- a) ime in priimek, kraj in datum rojstva, stalno prebivališče, naslov, na katerega želi kandidat prejemati obvestila v zvezi s postopkom, v primeru, da niso implicitno razvidni iz priložene dokumentacije;
- b) podpis kandidata na prijavi ali fotokopija obeh strani veljavnega osebnega dokumenta kot nadomestilo za overitev podpisa pod nadomestne izjave.

2. Predložitev prijave po poteku predpisanega roka, ki je naveden v obvestilu o postopku javne izbire, je razlog za izključitev.

3. Prijave, ki bi vsebovale izjave podatkov, ki so v nasprotju ali v neskladju s tem obvestilom, ne bodo sprejete in bodo avtomatično izključene.

4. Dopolnjevanje morebitnih drugih izpuščenih podatkov ali netočnosti v prijavi je dovoljeno v odmerjenem roku, drugače je prijava izključena, medtem je kandidat pogojno pripuščena na izpite.

7. člen – Razpored in program pisne naloge in ustnega izpita

1. Postopek javne izbire predvideva pisno nalogo in ustni izpit, znotraj katerih bo preverjeno tudi pisno in ustno znanje slovenskega jezika. Ustni izpit bo zajemal tudi preverjanje računalniških spretnosti in angleščine, za katere mora kandidat doseči zadostno znanje.

2. Seznam pripuščenenih kandidatov, pogojno pripuščenenih in izključenih kandidatov bo objavljen na občinski oglasni deski in na spletni strani (www.sandorligo-dolina.it). Kandidati bodo identificirani s številko, kot to določa tretji odstavek 1. člena obvestila.

3. Na ustni izpit so pripuščeni kandidati, ki so v pisni nalogi prejeli vsaj oceno 21/30. Ustni izpit izdelajo kandidati, ki prejmejo oceno najmanj 21/30. Po pisni nalogi bo seznam pripuščenenih kandidatov na ustni izpit objavljen na občinski spletni strani www.sandorligo-dolina.it in to bo tudi veljalo kot vročitev obvestila. Objava velja kot osebno sporočilo posameznemu kandidatu, identificiranem po določenih tretjega odstavka 1. člena obvestila, zato se kandidati morajo zglasiti brez drugačnih obvestil ob navedenih datumih in urah. Če izpitna komisija ugotovi, da ni mogoče opraviti ustnega izpita zaradi velikega števila kandidatov v enem samem dnevu, lahko odloči, da bo ustni izpit potekal po skupinah kandidatov v več izmenah.

4. Za pisno nalogo predvidevamo sintetične odgovore na niz vprašanj in/ali izbiro med več odgovori, ki zadevajo spodaj navedeno snov, in/ali krajši prevod iz italijanščine v slovenščino in/ali obratno:

- osnove ureditve lokalnih uprav s posebno pozornostjo na občine in njihovo upravno delovanje;
- upravni postopek;
- pravice dostopa do dokumentov, predpisi o varstvu osebnih podatkov, določbe proti korupciji in za transparentnost;
- pravice in dolžnosti javnega uslužbenca;
- državna in deželna zakonodaja o zaščiti manjšinskih jezikov.

5. **Pisna naloga** bo v **torek, 22. avgusta 2023, ob 9.00 uri** v dvorani občinskega sveta.

6. Ustni izpit bo razgovor z vsakim posameznim kandidatom na zgoraj naštetu izpitno snov, s posebno pozornostjo na strokovno izrazoslovje v italijanščini in slovenščini; izpit bo ocenjen z največ



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA (TRIESTE – TRST)

30 točkami. Poleg tega zajema izpit preverjanje uporabe najbolj razširjenih računalniških aplikacij in znanja angleščine, kar ne vpliva na oceno.

7. **Ustni izpit** bo v **ponedeljek, 28. avgusta 2023, ob 9.00 uri** v dvorani občinskega sveta.

8. Kandidati morajo na izpiti imeti s seboj veljavni osebni dokument.

9. Objava z datumi izpitnih preverjanj velja kot vročitev v vseh pogledih, ne da bi občinska uprava morala kar koli drugega sporočiti kandidatom. Vsekakor bodo spremembe datumov in urnikov posameznih preverjanj pravočasno sporočene kandidatom, ki so bili k posameznemu izpitu pripuščeni, z objavo na občinski spletni strani www.sandorligo-dolina.it in na občinski spletni oglasni deski. Kandidati bodo za objave identificirani z identifikacijsko številko, kot navaja tretji odstavek 1. člena tega obvestila. **Kandidati, ki jim ni bilo sporočeno, da so izključeni iz postopka, se morajo na določen dan in ob določeni uri javiti na mestu izpita.** Če niso prisotni, se to šteje kot odpoved.

10. Med izpiti je prepovedano kandidatom, da se sporazumevajo med seboj ustno ali pisno ali pa s tehnološkimi pripomočki katere koli vrste. Ne smejo vzpostavljati stikov z drugimi osebami razen s člani izpitne komisije. Izdelke morajo pisati samo na papir z uradnim žigom in s podpisom dveh članov izpitne komisije, drugače je naloga nična. Kandidati ne smejo prinesiti s seboj papirja, beležk, rokopisov, kakršnih koli knjig ali publikacij. Ne smejo uporabljati zakonskih besedil, slovarjev ali pravopisov ali podobnih priročnikov. Kandidat, ki prekrši ta pravila ali v celoti ali delno prepíše nalogo, je izključen iz postopka javne izbire. Če je več kandidatov deloma ali v celoti prepisalo nalogo, so izključeni vsi soudeleženi kandidati.

8. člen – Prednosti in preference

1. Kandidati, ki so izdelali ustni izpit in nameravajo uveljaviti prednostne pogoje, ki se uveljavljajo kot prednost v primeru enakega števila točk z drugim kandidatom, morajo te prednostne pogoje, ki so jih navedli v prijavi, potrditi s samoizjavo. Iz izjave mora biti razvidno, da je kandidat imel te prednosti na datum, ko zapade rok za oddajo prijave za postopek javne izbire, ravno tako morajo še veljati v trenutku, ko jih kandidat uveljavlja.

2. V skladu s četrtnim odstavkom 5. člena UPR 487/1994 veljajo za kandidate z enakim številom točk naslednji preferenčni pogoji na dan, ko zapade rok za predstavitev prijav:

- a) nagrajeni z medaljo za vojaške zasluge;
- b) vojni invalidi in bivši borci;
- c) invalidi zaradi vojnih okoliščin;
- d) invalidi zaradi službovanja v javnem in zasebnem sektorju;
- e) vojne sirote;
- f) sirote padlih v vojnih okoliščinah;
- g) sirote preminulih zaradi službovanja v javnem ali zasebnem sektorju;
- h) ranjeni v boju;
- i) nagrajeni z vojnim križem ali z drugim posebnim priznanjem zaradi vojnih zaslug ter nosilci številnih družin (med številne družine se prištevajo družine, ki štejejo preko 5 družinskih članov, od katerih samo eden prejema dohodke);
- j) otroci vojnih invalidov bivših borcev;
- k) otroci invalidov zaradi vojnih okoliščin;
- l) otroci invalidov zaradi službovanja v javnem ali zasebnem sektorju,
- m) ovdoveli starši, ki se niso ponovno poročili, in ovdoveli ali neporočeni bratje in sestre padlih v boju;
- n) ovdoveli starši, ki se niso ponovno poročili, in ovdoveli ali neporočeni bratje in sestre padlih



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA
(TRIESTE – TRST)

zaradi vojnih okoliščin;

- o) ovdoveli starši, ki se niso ponovno poročili, in ovdoveli ali neporočeni bratje in sestre umrlih zaradi službovanja v javnem ali zasebnem sektorju;
 - p) osebe, ki so služili vojaški rok kot borci;
 - q) osebe, ki jim je priznано hvalevredno delo za najmanj eno leto s kakršno koli pogodbo ali v kateri koli obliki v ustanovi, ki razpisuje postopek;
 - r) poročeni ali neporočeni glede na število vzdrževanih otrok (kot otroci v breme se štejejo otroci, ki živijo s kandidatom, tudi polnoletni, pod pogojem, da njihov dohodek ni višji od tistega, ki ga navajajo veljavni predpisi na datum objave obvestila, in daje pravico do davčnih odbitkov; kot otroci v breme se obravnavajo tudi mladoletni otroci, ki ne živijo s kandidatom in za vzdrževanje katerih prispeva kandidat);
 - s) civilni invalidi;
 - t) prostovoljni vojaki oboroženih sil, ki so bili odpuščeni brez slabe ocene ob koncu vojaškega roka ali prostovoljnega podaljšanja roka.
3. V primeru izenačenega števila točk in prednosti odloča o preferenci (po vrsti):
- a) število vzdrževanih otrok, ne glede na to, ali je kandidat poročen ali neporočen;
 - b) hvalevredno službovanje v javni upravi z ozirom na trajanje službovanja samega;
 - c) Če število točk ostaja izenačeno po ocenjevanju preferenčnih pogojev ali če teh pogojev ni, se prednost daje mlajšemu kandidatu na podlagi devetega odstavka 2. člena Zakona št. 191 z dne 16. 6. 1998.

9. člen – Ocenjevanje usposobljenosti

1. Ocenjevanje usposobljenosti za skupno maksimalno 10 točk poteka na podlagi tega, kar je kandidat izjavil v prijavi, ki jo je sestavil na priloženem obrazcu. Izjave na prijavi bo vsekakor izpitna komisija preverjala v skladu s 43. in z 71. členom UPR 445/2000 in lahko zahtevala dodatne dopolnitve.

2. Za ocenjevanje so usposobljenosti razdeljene v štiri kategorije. Skupnih 10 točk je tako porazdeljenih:

1. kategorija	Izobrazba	4	točke
2. kategorija	Delo v javni upravi	4	točke
3. kategorija	Druge kvalifikacije	1,5	točke
4. kategorija	Izobrazbeni in poklicni življenjepis	0,5	točke
	Skupaj	10	točk

3. Ocenjevanje usposobljenosti posameznega kandidata poteka po pisni nalogi. Kandidat mora za točkovanje kvalifikacij zvedeti pred ustnim izpitom.

4. Skupno 4 točke, ki so na voljo za izobrazbo, pogoj za javno izbiro, so porazdeljene, kot sledi:

zaključna ocena izobrazbe, izražena						z mnenjem	prepoznane točke
v desetinah		v šestdesetinah		v stotinah			
od	do	od	do	od	do		
6,00	6,99	36	41	60	69	zadostno	0
7,00	7,99	42	47	70	79	dobro	1
8,00	8,99	48	53	80	89	prav dobro	2



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA
(TRIESTE – TRST)

9,00	10,00	54	60	90	100	odlično	3
------	-------	----	----	----	-----	---------	---

5. Za dodatno izobrazbo iste stopnje, kot jo postopek javne izbire zahteva, je prepoznano 0,3 točke.
6. Za izobrazbo višje stopnje, kot jo postopek javne izbire zahteva, je prepoznano 0,5 točke, vendar samo enkrat.
7. Skupno 4 točke, ki so na voljo za delovne izkušnje, so porazdeljene do najvišje možne mere štirih točk, kot sledi:
- a) za stalno in nestalno delovno razmerje v javnih upravah s funkcijami, ki so enake ali podobne razpisanemu mestu, mu ustrezajo po stopnji ali pa so višje kvalifikacije, za vsak mesec ali več kot 15 dni v mesecu = 0,12 točke;
 - b) za stalno in nestalno delovno razmerje v javnih upravah s funkcijami, ki so nižje po stopnji glede na razpisano mesto, za vsak mesec ali več kot 15 dni v mesecu = 0,06 točke;
8. Službovanje s krajšim delovnim časom se upošteva po istih merilih sorazmerno.
9. Različna obdobja službovanja bodo za prepoznavanje točkovanja seštet.
10. Delo pri zasebnikih ni ocenjeno, lahko pa bo upoštevano v kategoriji življenjepisa.
11. Med drugimi kvalifikacijami lahko komisija po lastni uvidevnosti ocenjuje vse ostale primere, ki ne sodijo v zgornje kategorije, in sicer v primerjavi z vsebinami razpisanega delovnega profila, pa tudi druge elemente, ki so pomembni za kulturno izobrazbo, specializacijo ali kvalifikacijo kandidata. Kot primer navajamo študijske programe ali tečaje, ki specifično obravnavajo slovenščino v javni upravi, slovenski upravni in sodni jezik, tečaje za prevajanje in tolmačenje.
12. Če je kandidat izdelal prejšnje javne natečaje, katerih prednostni seznama še veljajo, mu bodo prepoznane točke:
- a) za mesta, ki ustrezajo razpisanemu mestu = 0,5 točke;
 - b) za mesta, ki so drugačna od razpisanega delovnega mesta: komisija bo pri tem upoštevala pomembnost, ki jo je natečaj imel za kandidata, vsekakor pa z nižjim točkovanjem glede na mesta iste stopnje, kot je razpisano mesto.
13. Dodelitev točk za izobrazbeni in poklicni življenjepis opredeljuje komisija in pri tem upošteva celotno izobraževanje ter kulturne in poklicne dejavnosti, ki jih kandidat opiše v življenjepisu; posebno so ovrednotene dejavnosti, ki jih je kandidati opravil in so vezane na delovanje razpisanega delovnega mesta.
14. Komisija še zlasti upošteva:
- a) skupno oceno, ki izhaja iz meril iz prejšnjega odstavka;
 - b) dejavnosti in ostale elemente ocenjevanja, ki niso kandidatu prinesli točk v ostalih kategorijah usposobljenosti oziroma kvalifikacij.
15. Komisija lahko odloči, da ne dodeli nobene točke za življenjepis, ki vsebinsko ne ustreza merilom prejšnjih odstavkov.

10. člen – Sestava in uporaba prednostnega seznama

1. Izpitna komisija poskrbi za potek in ocenjevanje izpitnih preverjanj, za ocenjevanje kvalifikacij in prednosti in sestavi prednostni seznam na podlagi skupnega števila točk posameznih kandidatov.
2. Točkovanje za sestavo končnega prednostnega seznama sestoji iz seštevka ocen pisne naloge in ustnega izpita, temu gredo dodane točke usposobljenosti, pod pogojem ustreznega znanja slovenščine, angleščine in računalništva.
3. Potrditev zapisnikov izpitne komisije in sestava prednostnega seznama kandidatov, ki so izdelali, bosta potekali ob upoštevanju vseh prednostnih pogojev, ki jih predvidevajo veljavni zakoni.



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA (TRIESTE – TRST)

4. Sprejet prednostni seznam bo objavljen na občinski spletni strani in na občinski oglasni deski in od datuma objave poteka rok za predložitev morebitnih pritožb.
5. Kandidati na prednostnem seznamu bodo po vrsti zaposleni skladno z veljavnimi predpisi v trenutku zaposlitve. Zaposlitev poteka s sklenitvijo individualne delovne pogodbe za določen čas, s polnim ali krajšim delovnim časom.
6. Mimo določil iz prejšnjega odstavka si uprava pridržuje pravico, da spremeni delovni čas od krajšega na polnega, da odloži zaposlitev ali ne postopa z zaposlitvijo ob zaključku postopka javne izbire v primeru nespoštovanja zakonskih predpisov v zvezi s stroški za osebje lokalnih uprav in omejitev javnih financ.
7. Prednostni seznam je mogoče uporabljati do poteka njegove veljavnosti za morebitne druge potrebe po zaposlitvah za določen čas istega poklicnega profila v skladu z veljavno zakonodajo.

11. člen – Ravnanje z osebnimi podatki

1. V skladu s 13. členom ZU 196/2003, kot jo je spremenila ZU 101/2018, in z Uredbo EU 2016/679 bodo osebni podatki (katera koli informacija v zvezi z določeno ali določljivo osebo »posameznikom«, s katero je osebo mogoče neposredno ali posredno določiti, ki lahko pomeni detajl o njenih značilnostih, navadah, življenjskem stilu, osebnih odnosih, zdravstvenem stanju, finančni situaciji itd.) vključno t.i. »posebni« podatki, ki so po svoji naravi občutljivejši (npr. podatki o zdravju), ter podatki o kazenskih obsodbah in prekrških, ki jih kandidati morajo obvezno sporočiti, da se lahko udeležijo postopka javne izbire, sporočeni subjektom, ki so formalno zadolženi za zbiranje prijav. Podatke bo obravnavala (zbirala, hranila, pregledovala, obdelovala) Občina Dolina oziroma subjekti, zadolženi za izpeljavo postopka javne izbire za zaposlovanje osebja. Podatki bodo hranjeni v računalniških in v navadnih arhivih za obdobje postopka. Osebnostne podatke bo mogoče sporočiti nosilcem pravic do dostopa po zakonskih predpisih.
2. Iste informacije se lahko posredujejo izključno javnim upravam in službam, ki so neposredno zainteresirane za izpeljavo postopka javne izbire ali za pravno-ekonomski položaj kandidata, lahko pa tudi drugim javnim ustanovam istega področja, ki prosijo za prednostni seznam kandidatov, sestavljen na podlagi te javne izbire.
3. Kandidat uživa pravice iz 15. člena Uredbe EU 2016/679, med katere spadajo tudi pravica dostopa do podatkov, ki ga zadevajo, in določene dodatne pravice, med katerimi pravica, da zahteva popravke, posodobitev, izbris, anonimiziranje podatkov, omejitev ali blokiranje podatkov, ki niso bili obravnavani v skladu z zakonom.
4. Omenjene pravice lahko kandidat uveljavlja v odnosu do Občine oziroma odgovornega za organizacijski položaj Oddelka splošne uprave, osebja, pogodb in sporov.
5. Obdelovalec podatkov je odgovorna oseba za zgoraj omenjeni organizacijski položaj, medtem ko je upravljavec podatkov Občina Dolina. Kontaktni naslov je: personale-osebje@sandorligo-dolina.it.
6. Pooblaščenca oseba za varstvo podatkov DPO/RPD je Andrea Ciappesoni, njegov kontaktni naslov je: dpo.privacy@sandorligo-dolina.it.
7. Občina bo podatke obdelovala v skladu z veljavno zakonodajo, ki predvideva organizacijske in operativne prijeme, ki težijo k zagotavljanju zaupnosti, nedotakljivosti in varnosti podatkov. Enake obveznosti bodo zajete v specifični klavzuli v odnosu z morebitnimi zunanjimi zadolženimi za ravnanje s podatki.
8. Kandidati morajo obvezno posredovati podatke, kar je pogoj, da se udeležijo postopka, drugače so izključeni iz postopka javne izbire. Potrditev informacij o obdelavi pomeni, da je posameznik z informacijami seznanjen in obenem da svobodno, informirano in izrecno privoli k obdelavi podatkov v zgoraj opredeljene namene, v skladu s 7. členom Uredbe EU 2016/679.



COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA
(TRIESTE – TRST)

9. Podpis prijavnice za udeležbo na postopku javne izbire pomeni obenem potrditev, da je kandidat prebral ta člen.

12. člen – Končna določila in informacije

1. Obvestilo je izdano v spoštovanju prvega odstavka 7. člena ter točke a) prvega odstavka 57. člena ZU 165/2001.
2. Občinska uprava si pridržuje pravico, da podaljša ali ponovno odpre rok za predložitev prijav, prav tako lahko umakne ali spremeni obvestilo o postopku javne izbire po lastni uvidevnosti.
3. Morebitno podaljšanje, ponovno odprtje roka za predložitev prijav, preklic ali popravek obvestila bo ta uprava najavila na enak način, kot je objavila obvestilo.
4. Za vse, kar ni izrecno predvideno v tem obvestilu, se uporabljajo veljavni občinski pravilnik uradov in služb ter veljavni zakoni na tem področju.
5. Za izvod obvestila in za katero koli informacijo o postopku javne izbire se lahko zainteresirani obrnejo na Občino Dolina na telefonsko številko 040 8329 231 ali 040 8329 242, e-pošta: personale-osebje@sandorligo-dolina.it. Obvestilo je na voljo na uradni občinski spletni strani www.sandorligo-dolina.it in na spletni strani Avtonomne dežele Furlanije - Julijske krajine www.regione.fvg.it pod povezavo *Concorsi degli enti pubblici del FVG*.

Il Responsabile di posizione organizzativa dell'Area amministrazione generale, gestione risorse umane, contratti e contenzioso
Odgovorna oseba organizacijskega položaja v Oddelku splošne uprave, osebja, pogodb in sporov
avv. Aleš KAPUN
(firmato digitalmente / digitalno podpisano)